

т. е. говорящий оперирует знакомыми образами, опредмечивая свои ощущения, предоставляя доступ через метафоры к своему самочувствию.

Следует отметить, что метафоризация боли тесно связана с наличием в данных образах эмоционального компонента. Вышеперечисленные глаголы, используемые для создания метафорических образов боли, часто имеют в своей семантике сему «разрушение, нарушение целостности, причинение вреда». Это позволяет придать данным метафорам эмоциональную оценку неодобрения, ужаса, отвращения, что соответствует эмоциональному состоянию пациентов. Боль воспринимается не как защитный механизм организма, а как нарушение его нормальной работы, как опасность.

Безусловно, данные метафорические образы позволяют создать понимание между пациентом и врачом, однако наличие в их семантике негативного эмоционального компонента не способствует спокойствию пациента, а вызывает тревогу и смутнение, поэтому актуальным является вопрос об использовании метафор, в которых боль имеет менее «вражеское лицо».

Литература:

1. Галушко, Т. Г. Метафора фрактала и фрактал метафоры / Т. Г. Галушко // Вестн. Ленингр. гос. ун-та им. А. С. Пушкина. – 2010. – Т. 5, № 1. – С. 23–33.
2. Даль, В. И. Толковый словарь живого великорусского языка : в 4 т. / В. И. Даль. – М. : Русский язык. – Т. 1 : А-З. – 723 с.
3. Дмитриев, Д. В. Толковый словарь русского языка : Ок. 2000 словар. ст., свыше 12000 значение / Д. Н. Ахапкин [и др.] ; под ред. Д. В. Дмитриева. – М. : Астрель, 2003. – 989 с.
4. Mark, I. Johnson Perspectives on the insidious nature of pain metaphor: we literally need to change our metaphors / Mark I. Johnson, Matt Hudson, Cormac G. Ryan // *Frontiers in Pain Research*. – 2023. – № 4. – P. 1–4.

ФОНЕТИЧЕСКИЙ БАРЬЕР В НЕМЕЦКОМ ЯЗЫКЕ

Сарвета К. И.

Гродненский государственный университет имени Янки Купалы
г. Гродно, Республика Беларусь

Научный руководитель – к. филол. н., доц. *Воронович В. Л.*

Межкультурная коммуникация в реалиях современной глобализации имеет большую значимость, поскольку контакты и взаимодействие между представителями разных национальностей выступают важным элементом повседневной жизни современного человека. В данном контексте языковые барьеры представляют собой одну из наиболее серьезных преград на пути к эффективному общению, и, в первую очередь, здесь следует упомянуть фонетический барьер. Данный феномен включает в себе трудности и проблемы,

связанные с произношением, восприятием звуков и интонацией, характерными для другого языка. Его возникновение связано с наличием различий звуковой системы языков, акцентуации, также ритме, дикции и мелодике речи самого говорящего. Неспособность точно передать информацию по причине наличия фонетического барьера и в результате неправильное ее восприятие приводят к таким последствиям, как обостренное чувство тревоги у коммуниканта, неуверенность, беспомощность. Регулярные языковые трудности являются причиной хронического стресса. Стресс, в любой своей форме и в любом проявлении, имеет негативное влияние на психоэмоциональное состояние человека, способствуя развитию депрессии, повышенной тревожности и даже социальной изоляции.

Фонетический барьер представляет собой одно из наиболее существенных препятствий в межкультурной коммуникации на немецком языке. Для носителей других языков фонетика немецкого языка включает в себя ряд трудностей, обусловленных специфическими элементами, которых нет в их родном языке. Ключевой фактор – «расхождение в артикуляционной базе», т. е. в наборе привычных движений, которые используются при произношении. Фонетический барьер появляется в результате неверного произношения звуков и ошибочного разделения основных элементов языка: морфем, слов, предложений. Трудности в произношении слов на другом языке, в частности на немецком, обусловлены особенностями строения речевого аппарата, сформировавшимся в процессе эволюции. Этот фактор объясняет, почему люди, изучающие иностранный язык, часто говорят с акцентом и допускают ошибки в ударениях. К примеру, немецкие гласные, среди которых умлауты (ä, ö, ü) и долгий закрытый звук [e:], требуют специфического положения губ и языка. Звук [ö] в немецком может отдаленно напоминать обозначаемый русской буквой «е», однако при его произношении рот округляется сильнее, а губы вытягиваются вперед: schön 'красивый' [1, с. 317].

Система немецких согласных также создает трудности в общении. Такие особенности, как гортанный приступ перед начальными гласными (der Anfang), аспирированное произношение глухих согласных [p], [t], [k], специфический звук [ç] (в окончаниях -ig, -ich) не характерны для большинства других языков. Из-за этого данные согласные сложно воспринимать на слух и правильно воспроизводить. Фонетическая редукция играет значительную роль в звучании языка (речь идет об изменении произношения безударных гласных). В немецком языке редукция безударных гласных происходит гораздо мягче, чем в русском, а это требует от говорящего большей точности в произношении. Такие фонетические особенности могут создавать барьеры, которые приводят к лексическим ошибкам [2, с. 58]. Неверное произношение или неправильное восприятие на слух могут вызывать путаницу между паронимами – словами, схожими по звучанию, но разными по значению: Stadt 'город' и Staat 'государство', различие между которыми заключается в долготе гласного.

Фонетический барьер в немецком языке может возникать в ситуациях, когда темп речи, качество дикции и четкость произношения не соответствуют контексту общения. В таких случаях внимание собеседника смещается с попыток понять смысл сказанного на восприятие интонации, манеры речи или отношения говорящего. Это отвлекает аналитические способности мозга, и слова, адресованные слушающему, остаются непонятыми. Для преодоления этого барьера требуется целеустремленный и регулярный подход к работе над звуковым восприятием. Важную роль здесь играет развитие фонематического слуха – навыка распознавания и различения звуков языка. Среди действенных методов можно выделить прослушивание аутентичной речи, повторение за носителями и тренировки с использованием скороговорок для обработки сложных звуковых сочетаний.

Таким образом, преодоление фонетического барьера в немецком языке является важной частью межкультурной коммуникации. Важно учитывать не только технические аспекты, такие как произношение звуков и правильное ударение, но и психологический компонент – уверенность в своих силах и снижение тревожности. В конечном итоге успешное преодоление этих барьеров способствует не только лучшему восприятию и воспроизведению речи, но и снижению стресса, улучшению психоэмоционального состояния. Преодоление фонетического барьера – это не только путь к лучшему взаимопониманию, но и важный шаг в улучшении общего состояния здоровья человека.

Литература:

1. Шендельс, Э. *Немецкая грамматика: морфология, синтаксис, текст* / Э. Шендельс. – М.: Высшая школа, 2022. – С. 315–318.
2. Рахильчик, Т. А. *Фонетическая редукция в немецком языке и ее влияние на восприятие* / Т. А. Рахильчик // *Язык и культура*. – 2022. – № 3. – С. 55–60.

ЯЗЫКОВОЙ БАРЬЕР У СТУДЕНТОВ ИЗ ТУРКМЕНИСТАНА: АНАЛИЗ И ПУТИ РЕШЕНИЯ

Сопьев К. Т.

Гродненский государственный медицинский университет
г. Гродно, Республика Беларусь

Научный руководитель – *Сентябова А. В.*

Иностранные студенты составляют пятую часть обучающихся в Гродненском государственном медицинском университете, и многие из них приезжают из Туркменистана. Языковой барьер у студентов из Туркменистана – это комплексная проблема, которая возникает из-за этнолингвистических особенностей, различий в системах образования и психологических факторов, несмотря на то, что русский язык имеет статус языка межнационального